

Ersatzteilliste / List of spare parts

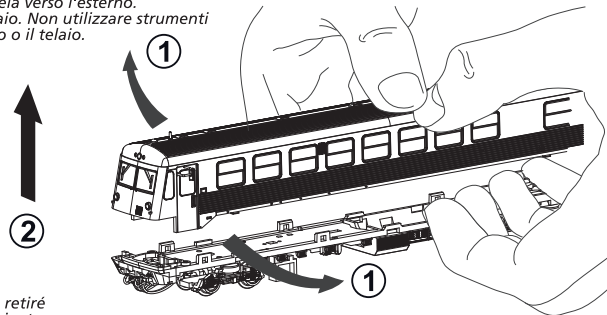
Pos.-Nr. Number	Beschreibung Description	Ersatzteilnr. Spare part ref.
1	Ansteckteile für Gehäuse Accessori per carrozzeria Accessoires de carrosserie Bodyshell accessories	HN2696/01
2	Lichtleiter Difusores Fibre optique Light pipes	HN2696/02
3	Hauptleiterplatte & Lichtplatinen Scheda madre e schede luci Platine principale +lucos Main PCB + light PCB's	HN2696/03
4	Kurzkupplungs kinematik mit Kupplung Cinematica a accoppiamento corto con giunto Cinématique de couplage étroit avec coupleur Close-coupling-kinematics with coupler	HN2696/04
5	Ansteckteile für Unterboden Accessori per il sottoscocca Accessoires pour le dessous de caisse Underbody accessories	HN2696/05
6	Motor-Satz Set motore Pack moteurs Motor Pack	HN2143/06
7	Nichtangetriebenes Drehgestell, komplett Carrello non motorizzato, completo Bogie porteur complet Non motorised bogie	HN2143/07
8	Angetriebenes Drehgestell, komplett Carrello motorizzato, completo Bogie moteur complet Motorised bogie	HN2143/18
9	Haftreifen Anello di trazione Bandages d'adhérence Traction tyres	HN2143/16
10	Lautsprecher, komplett Altoparlante, completo Haut-parleur, complet Speaker, complete	HN2696S/10

Demontage des Triebwagens

Um das Gehäuse zu öffnen, spreizen Sie es bitte vorsichtig nach außen.
So kann es vom Chassis abgehoben werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, die Gehäuse oder Chassis beschädigen könnten.

Apertura della automotrice

Per aprire l'alloggiamento, estrarlo con cautela verso l'esterno.
In questo modo è possibile sollevarlo dal telaio. Non utilizzare strumenti che potrebbero danneggiare l'alloggiamento o il telaio.



Démontage de la automotor

Pour ouvrir le boîtier, veuillez l'écarter avec précaution vers l'extérieur. Il peut ainsi être retiré du châssis. N'utilisez pas d'outils, qui pourraient endommager le boîtier ou le châssis.

Disassembling the railcar

To open the housing, please spread it carefully outwards.
This way it can be lifted off the chassis.
Do not use any tools that could damage the housing or chassis.

Schmierstellen:

Bitte verwenden Sie nur harzfreies, modellbaue geeignetes Öl oder Fett!
Ein Tröpfchen genügt!

Dove lubrificare:

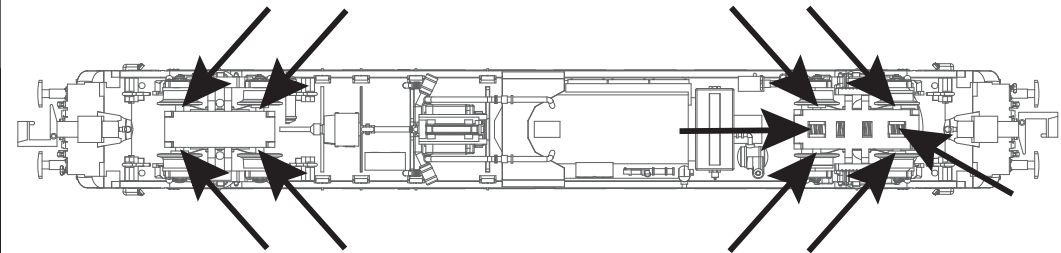
Utilizzare esclusivamente prodotti privi di resina, olio o grasso adatto alla modellazione!
Una goccia è sufficiente!

Points de graissage:

Veuillez utiliser uniquement une huile sans résine, de l'huile ou de la graisse adaptée au modélisme !
Une goutte suffit !

Where to grease:

Please only use resin-free Oil or grease suitable for model making!
One drop is enough!



Decodereinbau:

Zum Einbau eines DCC- oder Sounddecoders (mit Lautsprecher) bitte den Analogstecker entfernen und ggf. für einen späteren Rückbau aufbewahren.
Beachten Sie in jedem Fall die Betriebsanleitung und ggf. zusätzliche Einbauhinweise des jeweiligen Decoderherstellers.

Installazione del decoder:

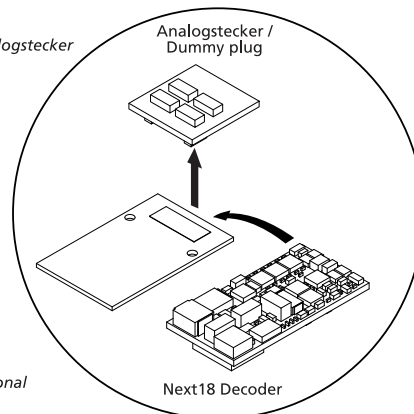
Per installare un decoder DCC o sonoro (con altoparlante), rimuovere la spina analogica. e, se necessario, conservarlo per un successivo smontaggio.
In ogni caso, osservare le istruzioni per l'uso e, se necessario, ulteriori istruzioni per l'uso.

Montage du décodeur:

Pour installer un décodeur DCC ou sonore (avec haut-parleur), veuillez retirer la prise analogique et conservez-la pour un démontage ultérieur. Respectez dans tous les cas le mode d'emploi et, le cas échéant, les instructions de montage supplémentaires.

Decoder installation:

To install a DCC or sound decoder (with loudspeaker), please remove the analogue plug and keep it for later dismantling, if necessary.
In any case, please observe the operating instructions and, if necessary, additional installation instructions of the respective decoder manufacturer.



Konfiguration der Lichtfunktionen im Digitalbetrieb

Überprüfen Sie anhand der Betriebsanleitung des Decoders die korrekte Zuordnung der Funktionsausgänge (Function Mapping).

Configurazione luci - funzionamento digitale

Verificare sul manuale del decoder DCC installato la corrispondenza delle uscite con le funzioni F1, F2 ecc. (mappatura funzioni).

Configuration des fonctions d'éclairage en mode digital

Avant d'utiliser cette locomotive dans un système DCC, vous devez très probablement programmer votre décodeur en conséquence (mapping des fonctions).

Lights configuration - Digital mode

Check on the manual of the installed DCC decoder the mapping of the outputs with the functions F1, F2 etc. (functions mapping).

AUSGANG OUTPUT	FUNKTION FUNZIONE FUNCTION
F0f	Spitzenlichter, weiß (Führerstand 1) Luci bianche cabina 1 Feux avant - Extrémité 1 White lights cabin 1
F0r	Spitzenlichter, weiß (Führerstand 2) Luci bianche cabina 2 Feux avant - Extrémité 2 White lights cabin 2
AUX1	Schlusslichter, rot (Führerstand 1) Luci rosse cabina 1 Feux rouges arrière - Extrémité 1 Red lights cabin 1
AUX2	Schlusslichter, rot (Führerstand 2) Luci rosse cabina 2 Feux rouges arrière - Extrémité 2 Red lights cabin 2
AUX3	Fahrgastraumbeleuchtung Illuminazione interna Eclairage intérieur Interior light

Manufactured by:
Hornby Hobbies Ltd
Westwood, Margate, Kent, CT9 4JX, UK

EU Authorised Representative:
Hornby Italia SRL
Viale dei Caduti, 52/A6, Castel Mezzia (BS), Italy, 25030

DE +49 8921094551
Customerservices.de@hornby.com
Technicalservices.de@hornby.com

FR +33 170807487
Customerservices.fr@hornby.com
Technicalservices.fr@hornby.com

IT +39 0687501292
Customerservices.it@hornby.com
Technicalservices.it@hornby.com

UK +44 (0)1843 233525
Customerservices.uk@hornby.com
Technicalservices.uk@hornby.com